

## Impressum

Herausgeber  
Südasiensbüro e.V.

### Redaktionsanschrift

SÜDASIEN  
Postfach 140 110  
53056 Bonn  
Tel +49 (0)1 76 – 67 80 22 39  
suedasiensbuero@suedasiens.de  
www.asienhaus.de/suedasiensbuero

### An diesem Heft haben mitgearbeitet

Elke Burbach  
Thomas Döhne  
Sonja Ernst  
Hans Escher  
Dirk Geilen  
Ulla Hahn  
Claudia Koenig (verantwortlich)  
Frederik Lange  
Gabriele Reifenrath  
Reinhold Schein  
Heinz Werner Wessler

### Layout

Susanne Hoffmann

### Geschäftsführung

Sylvia Schneider

### Titelbild

Lahan/Nepal: Dieser Junge hat von Mitarbeitern der Augenklinik eine neue Brille erhalten. Die Klinik wird von der Christoffel-Blindenmission (CBM) unterstützt © CBM/Lo Guarro

### Foto Hefrückseite

© Thomas Döhne

### Druck

Medienhaus Plump

### Erscheinungsdatum:

22. Juni 2012

**Redaktionsschluss für die  
nächste Ausgabe:  
12. August 2012**

### Bankverbindung

Sparkasse KölnBonn  
Konto 92429  
BLZ 370 501 98

Einzelheft	6,50 Euro
Doppelausgabe	13 Euro
Jahresabonnement	
Inland	26 Euro
Ausland	36 Euro

Kündigungen zum Jahresende,  
spätester Termin: 15. November

Die namentlich gekennzeichneten  
Beiträge geben nicht unbedingt die  
Meinung der Redaktion wieder.

Gefördert vom Evangelischen Ent-  
wicklungsdienst (EED) und von  
action five e.V. Bonn

ISSN 0933-5196

Der Nachdruck von Artikeln kann auf  
Anfrage und bei Nennung der Quelle  
und Übersendung von zwei Beleg-  
exemplaren gestattet werden.

# INHALT

## EDITORIAL 3

## TENDENZEN DER GEGENWARTSLITERATUR 4

- |    |                      |                                       |
|----|----------------------|---------------------------------------|
| 4  | Krishna Baldev Vaid  | Aus dem Tagebuch eines Dienstmädchens |
| 10 | Pudumaipitan         | Das neue Licht                        |
| 10 | Rajasundararajan     | Gedichte                              |
| 11 | Pudumaipitan         | Eine Legende                          |
| 12 | Rajasundararajan     | Gedichte                              |
| 13 | Siyaramscharan Gupta | Tante Uma                             |
| 14 | Pudumaipitan         | Das offene Fenster                    |
| 15 | Rajasundararajan     | Gedichte                              |

## DEUTSCH-INDISCHE GESELLSCHAFT 16

- |    |     |  |
|----|-----|--|
| 16 | DIG | Neuere indische Literatur in Deutschland |
|----|-----|--|

## THEMA MENSCHEN MIT BEHINDERUNGEN 18

- |    |                       |  |
|----|-----------------------|--|
| 18 | Benedikt Nerger       | „Sie behandelten mich manchmal wie ein kleines Kind“ |
| 21 | Altaf Ullah Khan      | <i>Polio Eradication</i> in Pakistan                 |
| 25 | S. Kissling/I. Düring | Sozialversicherung in Indien                         |

## AFGHANISTAN 34

- |    |                   |                                      |
|----|-------------------|--------------------------------------|
| 34 | Nasim Saber       | Im Überblick                         |
| 36 | Otmar Steinbicker | Nach dem Abzugs-Beschluss in Chicago |

## BANGLADESCH 38

- |    |                    |              |
|----|--------------------|--------------|
| 38 | Patrizia Heidegger | Im Überblick |
|----|--------------------|--------------|

## INDIEN 40

- |    |                                      |  |
|----|--------------------------------------|--|
| 40 | Gabriele Reifenrath                  | Im Überblick                                   |
| 43 | Bernard Imhasly                      | Wie gewonnen, so zerronnen                     |
| 45 | Bharti Ali                           | 20 Jahre Kinderrechtskonvention in Indien      |
| 52 | Heinz Werner Wessler                 | Europas und Indiens Schande                    |
| 55 | Walter Hahn                          | Wahlrechtsreform in Indien – die CERI-Kampagne |
| 61 | Julius Reubke                        | Ekta Parishad                                  |
| 63 | A. Döscher/F. Falter/<br>J. Kurowska | Gewalt zwischen Hindus und Muslimen            |
| 67 | Madhusree Mukerjee                   | Der Tod eines Wasserfalls                      |

## MALEDIVEN 70

- |    |                |              |
|----|----------------|--------------|
| 70 | Frederik Lange | Im Überblick |
|----|----------------|--------------|

## NEPAL 71

- |    |              |                           |
|----|--------------|---------------------------|
| 71 | Thomas Döhne | Im Überblick              |
| 74 | Thomas Döhne | Staatskrise und Konfusion |

## PAKISTAN 77

- |    |             |                                |
|----|-------------|--------------------------------|
| 77 | Jakob Vogel | Im Überblick                   |
| 80 | Robert Haag | Staatlichkeit und ihre Grenzen |

## SRI LANKA 86

- |    |                |              |
|----|----------------|--------------|
| 86 | Frederik Lange | Im Überblick |
|----|----------------|--------------|

## REZENSIONEN 87

- |    |                 |  |
|----|-----------------|--|
| 87 | Reinhold Schein | Aus dem Guru Granth Sahib und anderen heiligen Schriften der Sikhs |
| 88 | Beate Scherrer  | Atiq Rahimi, Verflucht sei Dostojewski                             |
| 89 | Johanna Buß     | Ines Fornell/Gautam Liu, Hindi Bolo! Hindi für Deutschsprachige    |
| 89 | Christina Kamp  | Karin Kaiser, Fettnäpfchenführer Indien                            |

## GELBE SEITEN

- A–D Adivasi-Rundbrief Nr. 45